



ACCESS is here to help you help yourself.

- We will give you *legal information*, NOT *legal advice*.
- We are available to help both parties. That means we may also help the other side in your case.
- We do NOT represent you and CANNOT be your lawyer.
- Your meetings with us are not private. That means what you tell ACCESS is NOT confidential.
- To hire a lawyer, call the San Francisco Bar Association's Lawyer Referral Service: **415-989-1616**

ACCESS le ayudará a ayudarse a sí mismo.

- Le daremos *información legal*, NO *asesoramiento legal*.
- Estamos disponibles para ayudar a las dos partes. Eso quiere decir que es posible que ayudemos al otro lado en su caso.
- NO lo representamos a usted y NO PODEMOS ser su abogado.
- Sus reuniones con nosotros no son privadas. Eso quiere decir que lo que dice a ACCESS NO es confidencial.
- Para contratar a un abogado, llame al Servicio de Remisión a Abogados de la Asociación del Colegio de Abogados de San Francisco: **415-989-1616**

ACCESS在此協助您採取自助。

- 我們會為您提供法律資訊，而非法律諮詢。
- 我們可以為雙方提供協助。這意味著我們有可能協助您的案件中另一方。
- 我們不會代表您，也不能作為您的律師。
- 您與我們的會面並不是私人性質。因此，您告訴ACCESS的情況並不會保密。
- 要聘請律師，請致電舊金山律師公會的律師諮詢服務：**415-989-1616**

Центр ACCESS готов оказать вам содействие, чтобы вы могли помочь сами себе.

- Мы дадим вам *юридическую информацию*, НО НЕ *юридическую консультацию*.
- Мы готовы помочь обеим сторонам. Это значит, что мы также можем помочь другой стороне, участвующей в вашем деле.
- Мы НЕ представляем вас на разбирательствах и НЕ МОЖЕМ быть вашим адвокатом.
- Наши встречи с вами не являются частными. Это значит, что все сказанное вами в центре ACCESS, НЕ ЯВЛЯЕТСЯ конфиденциальным.
- Чтобы нанять адвоката, позвоните в Службу выдачи направлений к адвокатам при Ассоциации адвокатов Сан-Франциско (San Francisco Bar Association's Lawyer Referral Service) по телефону: **415-989-1616**.

Ang ACCESS ay narito upang ikaw ay matulungan na tulungan ang iyong sarili.

- Bibigyan ka namin ng *legal na impormasyon*, HINDI *legal na payo*.
- Kami ay handa upang tulungan ang magkabilang partido. Ang ibig sabihin niyan, maaari din naming tulungan ang kabilang panig ng iyong kaso.
- HINDI kami maaaring kumatawan sa iyo at HINDI MAAARING maging iyong abogado.
- Ang iyong mga pakikipagpulong sa amin ay hindi pribado. Ang ibig sabihin niyan ang iyong sasabihin sa ACCESS ay HINDI kompidensiyal.
- Para kumuha ng abogado, tawagan ang San Francisco Bar Association's Lawyer Referral Service: **415-989-1616**

ACCESS là để giúp quý vị tự giúp lấy mình.

- Chúng tôi sẽ đưa *thông tin pháp lý* cho quý vị, CHÚ **KHÔNG** cố vấn pháp lý.
- Chúng tôi giúp cả hai bên. Tức là chúng tôi cũng có thể giúp cho bên kia trong vụ quý vị.
- Chúng tôi **KHÔNG** đại diện cho quý vị và **KHÔNG** THỂ là luật sư của quý vị.
- Những lần quý vị gặp chúng tôi không mang tính cách riêng tư. Điều đó có nghĩa là những gì quý vị nói với ACCESS đều **KHÔNG** được giữ kín.
- Muốn thuê luật sư, hãy gọi cho Dịch Vụ Giới Thiệu Luật Sư của Luật Sư Đoàn San Francisco: **415-989-1616**



ACCESS

San Francisco Superior Court
575 Polk Street, Room 001, San Francisco, CA